

# DNEVNIK UČENK – MOBILNOST ITALIJA

–

## STUDENTS' DIARY ITALY

18.–25. 3. 2018



Erasmus+

“Izvedba tega projekta je financirana s strani Evropske komisije. Vsebina publikacije je izključno odgovornost avtorja in v nobenem primeru ne predstavlja stališč Evropske komisije.”

“This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.”

## PONEDELJEK, 19. 3.

V ponedeljek, 19. 3., sem se takoj po zajtrku z družino, ki me je gostila, odpeljala v šolo Francesca Petrarca, kjer smo najprej imeli uro angleščine z našimi gostitelji.

Pri njih pouk poteka čisto drugače kot pri nas. Prve pol ure so bila vrata učilnice na stežaj odprta, učenci pa so hodili ven in noter, nekateri so zamujali tudi po 15 minut. Večina učencev je bila na telefonih ali tablicah, zvezkov pa ni imel nihče. Prve pol šolske ure nismo praktično nič naredili, v drugi polovici pa smo opisovali zunanost oseb.

Čeprav naj bi že imeli športne aktivnosti, smo ostali še na uri zgodovine, ki pa ni potekala prav nič drugače kot ura angleščine, le da je bilo za nas, tuje učence, bolj dolgočasno, saj učiteljica ni znala skoraj nič angleško.

Nato smo odšli v telovadnico, kjer smo najprej imeli nogomet. Jaz ga nisem igrala, zato smo se s prijateljicami rajši pogovarjale z Italijankami. Ko so do konca odigrali, smo odšli v sosednjo stavbo na malico, kjer pa smo imeli še malo prostega časa. Kmalu smo se vrnili v šolo in smo v telovadnici odigrali še odbojgarsko tekmo.

Za ta dan je bilo programa konec in družina, ki me je gostila, me je odpeljala v McDonalds', kjer je bila tudi Zoja z njeno družino. Tam smo bili kar štiri ure in prišli sta še Tjaša s svojo gostiteljico. Z njima smo šli še na nogometno tekmo, ki smo jo samo gledale, saj so igrali le fantje. Bilo je dokaj dolgočasno, pa še zelo je pihalo in zeblo.

Ob devetih smo končno odšli domov, kjer smo imeli večerjo, se še malo družili in odšli spat.



učenci na tablicah pri pouku



tekma iz odbojke



jaz in moja gostiteljica

### Diary – Monday, 19th of March

On Monday, 19 th March, after breakfast the family who hosted me took me to Francesca Petrarca school, where we had an English lesson with our hosting students.

Their lessons are very different from ours. For the first half an hour, the door of the classroom was open, students walked in and out, some of them delayed for 15 minutes. Most of the students were on phones or tablets and no one had books. We didn't do anything in the first half of the lesson, but in the second half we described the outlooks of the people.

Although we were supposed to have sport activities, we stayed in the history class. The lesson was like the English one, but it was more boring because the history teacher didn't speak English.

Then we went to the gym, where we first played football. Me and my friends didn't play it. When they finished, we went to a neighbouring school for a meal, and there we had some free time. Soon we returned to school, where we played a volleyball match.

For this day it was the end of the program and me with my hosting family went to McDonalds, where Zoja was here with her hosting family too. We were there for four hours and then Tjaša and her hosting family came. We went with them to the football match, which we only watched because only boys were playing. It was quite boring, windy and very cold.

At nine o'clock we finally went home, where we had dinner and went to bed.



Students on tablets



volleyball match



Me and my hosting student

## TOREK, 20. 3.

V torek, 20. 3. 2018, zjutraj smo vstali, pojedli zajtrk in se z avtomobilom odpeljali do šole. V šoli smo z našimi gostitelji preživeli prvo šolsko uro pri matematiki, kjer smo videli, kako poteka vsaka njihova šolska ura. Ko smo z njimi preživeli eno šolsko uro, se nismo več čudili, zakaj je njihovo znanje angleščine tako slabo v primerjavi z našim.

Nato smo si ogledali proslavo, ki so nam jo predstavili mlajši otroci v vrtcu. S pomočjo vzgojiteljic nam je vsaka skupina posebej zapela ter zaplesala. Po proslavi smo se z avtobusom odpeljali do znanega mesta Siracusa, kjer smo najprej pomalicali ter se nato sprehodili okoli in si ogledali živali. Lastnik nasada papirusa nam je predstavil zgodovino in pridelavo papirusa.

Nato smo si šli ogledat grško gledališče, zanimive, velike jame, ki so služile za bivališča v prazgodovini, ter naravno jamo, ki se imenuje Dionizijevo uho. Visoka je 23 metrov in je zaradi svoje oblike, podobne uhlju, dobila ime Dionizijevo uho. Med ogledom vseh znamenitosti smo videli veliko nasadov pomaranč, limon ter oljk. V avtobusu smo poslušali glasbo in se spoznavali z učenci iz drugih držav. Z avtobusom smo se odpeljali nazaj do šole, kjer so nas čakali starši naših italijanskih gostiteljev.

Preden smo se odpravili domov, smo se ustavili v telovadnici, kjer trenirajo Taekwon-do in ples. Ogledali smo si del treninga in bili navdušeni nad plesom.

Doma nam je Agatina (Agata je bila učenka, ki me je gostila) mama pripravila dve vrsti makaronov ter se po napornem ter zelo zanimivem dnevu družili ter se pozno zvečer odpravili spat.



*grško gledališče  
gostiteljico Agato*



*Dionizijevo uho*



*Z mojo*

## Tuesday, 20th of March

On Tuesday morning we got up, ate breakfast and went to school by car. At school we spent the first school lesson in math with our hosts, where we saw how their normal lesson looks like. When we spent one hour with them, we weren't surprised why students speak English so badly.

Then we watched the performance was prepared for us by younger children in the kindergarten. With the help of educators, each group sang and danced. After the performance, we went by bus to the famous town of Syracuse. There we first ate and walked around and looked at animals. The owner of the papyrus plant presented us the history and production of papyrus.

Then we went to see the Greek theater, interesting, big cave, which served for prehistoric living and a natural cave, called Dionysius Ear. It is 23 meters high and this name is Dionysius's ear because it has a shape of an ear. During the sightseeing of all the sights, we also saw a lot of orange, lemon and olive plantations. We listened to music on the bus and got to know each other with students from other countries. We went by bus back to the school where the parents of our host students waited for us.

Before we went home, we stopped in the gym where they were training Taekwon-do and dance. We watched a part of the training and we were enthusiastic about dancing.

At home, her mother prepared two types of pasta, and after a busy and interesting day, we went to sleep late in the evening.



*Greek theater  
hostess Agata*



*Dionysius's ear*



*Me and my*

Neža Pisk



## SREDA, 21. 3. 2018

Zbudila sem se ob 7:30. Odpravila sem se v kuhinjo, kjer me je že čakal zajtrk. Jedla sem čokoladni rogljiček in pila čaj. Odpravila sem se v sobo in se preoblekla. Družina mi je pripravila tudi sendvič in vodo za na pot.



Ob 8:00 smo se z avtom odpeljali do šole. Kot vsak dan smo tudi danes malo zamudili. Ko smo prišli do šole, sem se s svojo gostiteljico odpravila v šolo. Končno smo se od šole z avtobusom odpeljali v mesto Piazza Armerina. V tem mestu so 1000 pr. n. št. živeli Rimljani. Ogledali smo si veliko zanimivih zgodovinskih mozaikov in tudi ostanke razkošne vile rimskih cesarjev. Meni je bilo zelo všeč in zanimivo, saj česa takega še

nisem videla. Vodička nam je razlagala v angleščini. Med potjo smo videli veliko nasadov pomarančevcev in oljk. Tudi sami smo poskusili doseči zrele pomaranče oziroma kako približno izgleda obiranje tovrstnih sadežev.



Naprej smo šli v kraj Morgantina. To mesto so poselili stari Grki, ki so imeli tu svoje mesto z upravo, trgovino, svetiščem in bivališči. V kraju Morgantina smo imeli tudi kosilo.

Najprej smo na krožnik dobili makarone z omako, ki jo jem tudi doma, potem pa smo dobili makarone z zeliščno omako, ki jih nikoli še nisem jedla. Ker jih je Lena jedla že pri svoji gostiteljici doma, nam je povedala, da se ji niso zdeli okusni. Vseeno smo jih poskusile in ugotovile, da imamo z Leno podoben okus, a sem jih vseeno pojedla, ker sem bila lačna. Nato smo dobili še meso in krompir, nazadnje pa smo dobili tudi sladico .



Ko smo se najedli, smo se odpravili še na zadnje postajališče našega dneva. Odpravili smo se v nakupovalno središče Fashion village, v katerem so bile zelo drage trgovine z izdelki po visokih cenah. Ker nismo vedele, kaj naj, smo se usedle k mizi in jedle, kar so nam pripravile naše gostiteljice. Na koncu smo se še malo sprehajale okoli in kmalu smo ugotovile, da moramo oditi do avtobusa. Zelo nam je bilo

čudno, saj so vsi prišli na avtobus z vrečkami, me pa nismo, saj so se nam zdele vse trgovine predrage.

Odpeljali smo se do šole, kjer so nas pričakali starši gostiteljev in se odpravili domov. Ta dan mi je bil zelo všeč, saj sem izvedela veliko novega in zanimivega ter se nasmejala z Leno, Nežo, Ivano in Tjašo.

### Wednesday, 21th of March

On Wednesday, 21.3.2018 I woke up at 7:30 am. I went in the kitchen and breakfast was already on the table. I ate a chocolate croissant and drank tea. I went to the room and changed . The family also prepared me a sandwich and water for the trip.

At 8:00 we drove to the school by car. Like every day, we were a little late. When I came to school, I went inside with my host. Finally, we went on the bus. From the school we drove to the city of Piazza Armerina. The Romans lived there 1000 AD. We have seen many interesting historical mosaics and also the remains of the magnificent villa of Roman Emperors. I was very interesting because I have not seen anything like tha



before. The guide spoke English. During the trip we saw a lot of orange and olive groves. We also tried to reach mature oranges ourselves.

The other part we drove to the place called Morgantine. This city was inhabited by the ancient Greeks, who had their place here with the administration, the market, the sanctuary and the dwelling. We also had lunch in Morgantina.

First, we got macaroni with a sauce, which I also eat at home, then we got macaroni with herbal sauce, which I never ate

before. Since Lena had already eaten with her host, she told us that they were very bad. However, we tried them and found out that Lena was right, but I ate them all, because I was hungry. Then we got some meat and potatoes, and we finally got a dessert.



When we ate, we went to the last stop of our day. We went to the fashion village. First we thought that there would be cheap shops the ones we have in Slovenia, but we started walking around and found them to be more expensive than we thought. As we did not know what to do we sat down to the table and eat what our hosts had prepared for us. In the end, we walked a little further and soon we realised that we had to go to the bus where we met. It was very weird for us that everyone came on a bus with bags, but we did not because all stores were too expensive.



We drove to the school where parents' hosts waited for us and went home. I really liked this day because I learned a lot of new and interesting things and also laughed with Lena, Neža, Ivana and Tjaša.

Zoja Jereb



## ČETRTEK, 22. 3.

V četrtek, 22. 3., okoli 9.30 smo bila vsa dekleta prisotna pri pouku geografije. Priča pa smo bile tudi spraševanju, ki pa je bilo zelo drugačno kot v Sloveniji. Bilo je krajše in vsak je dobil samo eno vprašanje. Pri pouku se učenci pogovarjajo vseprek in malokrat je bila tišina v učilnici.

Ko je zazvonil zvonec, smo se odpravili ven, kjer je bil govor o limoninem drevesu, ki pa je pomenil simbol Erasmusovega obiska v Italiji – te mobilnosti, preko katere smo prišli na Sicilijo.

Nato smo odšli v šolsko jedilnico, kjer smo izdelovali okvirje za sliko. Naredili smo ga iz lesa in volne, nekateri pa so ga tudi poslikali.

Po končanem delu smo se odpravili v nakupovalno središče, kjer smo bili za dobro uro prepuščeni sami sebi.

Okoli 14. ure smo odšli na ogled pridelave marmorja. Videli smo prečudovite izdelke in videli smo, da jim že en izdelek vzame veliko časa in je vanj potrebno vložiti veliko dela in truda – oblikovanje, brušenje in poslikave.

Po končanem ogledu smo se odpeljali nazaj do šole in smo preostanek dneva preživeli z družino, ki nas je ta teden gostila.



### Thursday, 22nd of March

On Tuesday at around 9.30 all girls were present in the lessons of geography. We also witnessed oral examination, which was very different than in Slovenia. It was shorter and

everyone got only one question. In class, students talk and there was no silence in the classroom.

When the bell rang, we went out, where there was a talk about a lemon tree, which is a symbol of Erasmus + exchange.

Then we went to a school canteen where we made frames for the pictures. We made it out of wood and wool, some of them also painted them.

After finished work, we went to the shopping center where we were left for a good hour by ourselves.

About the second hour we went to see the production of marble. We saw wonderful products and we saw that a single product takes a lot of time and work-design ,grinding and painting.

After completing the tour, we drove back to school where we had time with a host family.



Tjaša Bogataj

## PETEK, 23. 3. 2018

V petek smo vstali kot po navadi ob sedmih. Pojedle smo zajtrk, nato pa naju s Federico, mojo gostiteljico, njena mami odpeljala v šolo. V šoli smo se zbrali in nato odšli do podzemne železnice. Z metrojem smo se peljali v center mesta Catania. Najprej smo se razdeli v dve skupini in si ogledali ostanke rimskega amfiteatra. Nato smo imeli malico. Po malici smo se odpravili do katedrale. Ogledali smo si jo, ampak je bila meni bolj všeč njena zunanost.



katedrala

Kasneje smo odšli do univerze, ki je v preteklosti služila kot samostan, kjer so živeli menihi in so se izobraževali otroci. Bila je zelo velika. Ogledali smo si vrt, kletne prostore, kjer je danes knjižnica in nekateri arheološki ostanki, ter ostale hodnike. Najbolj sta mi v spominu ostala vrtova, saj sta imela prečudovite rastline, ki so v Sloveniji bolj redke.



vrt s tipičnimi drevesi



vrt



vodnjak

Ogledali smo si še cerkev, kjer danes živijo redovnice in izvedeli veliko o tem, kako so živele včasih.



cerkev

Nato smo se z metrojem odpeljali do šole in šli domov. Popoldne pa nam je vsem skupaj zaigral šolski orkester šole, ki je mobilnost gostila.



šolski orkester

Potem pa smo imeli ples in večerjo, na kateri so imeli tudi torto. Po večerji smo vsi utrujeni odšli domov.



torta z logotipom projekta



skupaj z družino, ki me je gostila

### Friday, 23<sup>rd</sup> of March

On Friday we got up at seven o'clock. We ate breakfast. Then mum of the girl that hosted me, Federica, drove us to school. In school we waited for the others and then we went to subway station. We drove to the centre of Catania with metro. First we split up in two groups. Then we went to see the remains of the Roman amphitheatre. Then we had lunch. After lunch we went to the cathedral. We saw it inside and outside, but I like it more outside. Later, we went to the university. In the past there was a monastery, where monks lived and they educated children. It was very big. We saw the garden, the basement, where today there is a library and archaeological remains and other halls. The best of all were the gardens because they had wonderful plants that are rare in Slovenia. We also visited the church where nuns live today. We learned a lot about how nuns used to live in the past. Then we took the metro to the school and went home. In the afternoon their school orchestra played for us. We had a dance and a dinner. There was also a cake, but it wasn't very delicious. After dinner we all went home tired.

Ivana Novak



## SOBOTA, 24. 3.

V soboto, 24. 3., smo se ob deveti uri dobili v šoli, saj smo imeli sejem. Vsaka država je imela svojo stojnico in mi smo na njej prodajali denarnice, obeske za na ključke, podstavke za kozarce iz plute, pa tudi košarice in drugo. Sejem naj bi potekal do opoldne, vendar je potekal dlje, saj so starši začeli hoditi na sejem šele takrat, ko naj bi ga bilo konec.

Po sejmu smo imeli zaključno kosilo z gostujočimi družinami (kosilo so pripravili starši, ki so gostili vse tuje učence iz projekta I Feel Wood – For Good), kmalu pa smo se začeli poslavljati, kar ni šlo brez veliko solza in objemanja.



dobrodelni sejem



zaključno kosilo z gostujočimi družinami

## Saturday, 24th of March

On Saturday 24th of March at 9 o'clock we went to school because we had a fair. Each country had its own stand and we sold wallets, keyrings, coasters and so on. The fair was supposed to be until noon, but it took place longer because the parents started to come on the fair last minutes.

After the fair, we had a final lunch with hosting families, but soon we began to say goodbye to each other.